



二零一年五月二十三日會議  
討論文件  
**For Discussion on 23 May 2011**

立法會經濟發展委員會  
**Legislative Council Panel on Economic Development**

建議修訂空運危險品法例  
**Proposed Amendments to Legislation Relating to the  
Carriage of Dangerous Goods by Air**

# 概覽 Overview

---

- 危險品簡介 Introduction to dangerous goods (DG)
- 安全要求 Safety requirements
- 國際航空安全標準 International aviation safety standards
- 建議法例修訂 Proposed legislative update

# 危險品簡介 Introduction to DG



## 九類 9 Classes

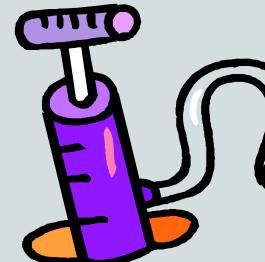
- 爆炸品 Explosives
- 壓縮氣體 Compressed gas
- 易燃液體 Flammable liquids
- 易燃固體 Flammable solids
- 氧化物質 Oxidizing substances
- 有毒及感染性物質 Toxic and infectious
- 放射性物料 Radioactive materials
- 腐蝕性物質 Corrosives
- 其他項目 Miscellaneous  
(如鋰電池和強力磁石)

# 危險品簡介 Introduction to DG (續前 Continued)

三種航空運輸特性令危險品變得不穩定  
3 air transport characteristics make DG unstable

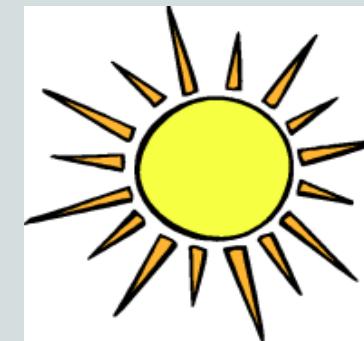
## 氣壓改變 Pressure Change

100kPa to 32kPa



## 震動 Vibration

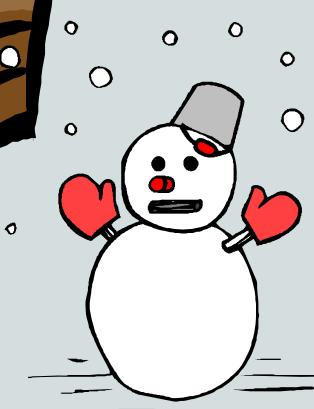
1g to 8g



55°C

## 溫度改變 Temperature Change

-40°C



# 安全要求 Safety requirements

- 分類、包裝、標記、標籤和裝載危險品，及培訓有關員工。

Classify, pack, mark, label and load DG and train relevant personnel.



- 處理不當可引至意外

Mishandling can cause accidents



## 安全要求 Safety requirements (續前 Continued)

### 危險品包裝例子 Examples of DG Packaging



# 國際航空安全標準 International Aviation Safety Standards



《芝加哥公約》  
附件 18  
Chicago  
Convention  
Annex 18

and



國際民航組織  
《危險品安全空  
運技術指令》  
ICAO TI

上述安全要求已詳列於《危險品安全空運技術指令》內，而這文件通常是每兩年更新一次。

The abovementioned safety requirements are in the “Technical Instructions for the Safe Transport of DG by Air” (TI). This document is normally updated biennially.

# 國際航空安全標準

## International Aviation Safety Standards (續前 Continued)

本地法例緊貼國際標準

Local Legislation adheres to international standards

國際民航組織  
ICAO



附件 Annex 18

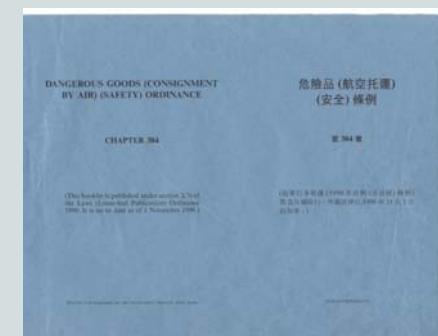


技術指令 TI

本地法例  
Local Legislation



航空(危險品)規例  
AN(DG)R

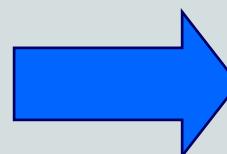
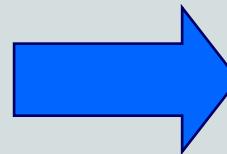
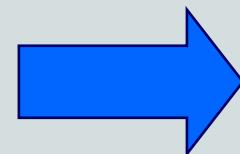


危險品(航空托運)(安全)條例  
DG(CAS)R

法例實施  
Enforcement

規管航空公司  
Regulate  
Airlines

規管付運人和  
貨運代理人  
Regulate  
Shippers and  
Freight  
Forwarders



# 建議法例修訂 Proposed Legislative Update

## 主要修訂 Major Updates

- 修改某些定義  
Revise certain definitions
- 新增一般性例外條款  
Add new general exception
- 額外要求航空公司向乘客和員工提供危險品資料  
Add new requirements for airlines to provide DG information to passengers & staff
- 釐清危險品運輸文件中的要求  
Clarify the requirements for DG transport document



Shipper B&B Cosmetics Products (HK) Ltd. 14, Shewry Industrial Building Sha Tin Hong Kong		Air Waybill No. Page 1 of 1 Page Shipper's Reference Number: 724-XXXXXXX	
Consignee Candy's Personal Care Products Suite 7, Zurich Commercial Park Zurich Switzerland		For optional use for Company logo name and address	
This completed and signed copy of this Declaration must be handed to the carrier in the consignor's office.			
TRANSPORT DETAILS This shipment is within the limits of the Dangerous Goods Regulations EXCEPT FOR AIR CARGO EXCEPT FOR AIR CARGO		WARNING Failure to comply in respect with the applicable Dangerous Goods Regulations may be subject to severe financial penalties.	
This shipment is within the limits of the Dangerous Goods Regulations EXCEPT FOR AIR CARGO EXCEPT FOR AIR CARGO		Airline HONG KONG	
Airport of Origin: ZRH		Airport of Destination: ZRH	
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS Dangerous Goods Identification			
UN 1000	Consumer Commodity	1 2	Class Division (Division) 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7 1.8 1.9 1.10 1.11 1.12 1.13 1.14 1.15 1.16 1.17 1.18 1.19 1.20 1.21 1.22 1.23 1.24 1.25 1.26 1.27 1.28 1.29 1.30 1.31 1.32 1.33 1.34 1.35 1.36 1.37 1.38 1.39 1.40 1.41 1.42 1.43 1.44 1.45 1.46 1.47 1.48 1.49 1.50 1.51 1.52 1.53 1.54 1.55 1.56 1.57 1.58 1.59 1.60 1.61 1.62 1.63 1.64 1.65 1.66 1.67 1.68 1.69 1.70 1.71 1.72 1.73 1.74 1.75 1.76 1.77 1.78 1.79 1.80 1.81 1.82 1.83 1.84 1.85 1.86 1.87 1.88 1.89 1.90 1.91 1.92 1.93 1.94 1.95 1.96 1.97 1.98 1.99 1.100 1.101 1.102 1.103 1.104 1.105 1.106 1.107 1.108 1.109 1.110 1.111 1.112 1.113 1.114 1.115 1.116 1.117 1.118 1.119 1.120 1.121 1.122 1.123 1.124 1.125 1.126 1.127 1.128 1.129 1.130 1.131 1.132 1.133 1.134 1.135 1.136 1.137 1.138 1.139 1.140 1.141 1.142 1.143 1.144 1.145 1.146 1.147 1.148 1.149 1.150 1.151 1.152 1.153 1.154 1.155 1.156 1.157 1.158 1.159 1.160 1.161 1.162 1.163 1.164 1.165 1.166 1.167 1.168 1.169 1.170 1.171 1.172 1.173 1.174 1.175 1.176 1.177 1.178 1.179 1.180 1.181 1.182 1.183 1.184 1.185 1.186 1.187 1.188 1.189 1.190 1.191 1.192 1.193 1.194 1.195 1.196 1.197 1.198 1.199 1.1000 1.1001 1.1002 1.1003 1.1004 1.1005 1.1006 1.1007 1.1008 1.1009 1.1010 1.1011 1.1012 1.1013 1.1014 1.1015 1.1016 1.1017 1.1018 1.1019 1.1020 1.1021 1.1022 1.1023 1.1024 1.1025 1.1026 1.1027 1.1028 1.1029 1.1030 1.1031 1.1032 1.1033 1.1034 1.1035 1.1036 1.1037 1.1038 1.1039 1.1040 1.1041 1.1042 1.1043 1.1044 1.1045 1.1046 1.1047 1.1048 1.1049 1.1050 1.1051 1.1052 1.1053 1.1054 1.1055 1.1056 1.1057 1.1058 1.1059 1.1060 1.1061 1.1062 1.1063 1.1064 1.1065 1.1066 1.1067 1.1068 1.1069 1.1070 1.1071 1.1072 1.1073 1.1074 1.1075 1.1076 1.1077 1.1078 1.1079 1.1080 1.1081 1.1082 1.1083 1.1084 1.1085 1.1086 1.1087 1.1088 1.1089 1.1090 1.1091 1.1092 1.1093 1.1094 1.1095 1.1096 1.1097 1.1098 1.1099 1.10000 1.10001 1.10002 1.10003 1.10004 1.10005 1.10006 1.10007 1.10008 1.10009 1.10010 1.10011 1.10012 1.10013 1.10014 1.10015 1.10016 1.10017 1.10018 1.10019 1.10020 1.10021 1.10022 1.10023 1.10024 1.10025 1.10026 1.10027 1.10028 1.10029 1.10030 1.10031 1.10032 1.10033 1.10034 1.10035 1.10036 1.10037 1.10038 1.10039 1.10040 1.10041 1.10042 1.10043 1.10044 1.10045 1.10046 1.10047 1.10048 1.10049 1.10050 1.10051 1.10052 1.10053 1.10054 1.10055 1.10056 1.10057 1.10058 1.10059 1.10060 1.10061 1.10062 1.10063 1.10064 1.10065 1.10066 1.10067 1.10068 1.10069 1.10070 1.10071 1.10072 1.10073 1.10074 1.10075 1.10076 1.10077 1.10078 1.10079 1.10080 1.10081 1.10082 1.10083 1.10084 1.10085 1.10086 1.10087 1.10088 1.10089 1.10090 1.10091 1.10092 1.10093 1.10094 1.10095 1.10096 1.10097 1.10098 1.10099 1.100000 1.100001 1.100002 1.100003 1.100004 1.100005 1.100006 1.100007 1.100008 1.100009 1.100010 1.100011 1.100012 1.100013 1.100014 1.100015 1.100016 1.100017 1.100018 1.100019 1.100020 1.100021 1.100022 1.100023 1.100024 1.100025 1.100026 1.100027 1.100028 1.100029 1.100030 1.100031 1.100032 1.100033 1.100034 1.100035 1.100036 1.100037 1.100038 1.100039 1.100040 1.100041 1.100042 1.100043 1.100044 1.100045 1.100046 1.100047 1.100048 1.100049 1.100050 1.100051 1.100052 1.100053 1.100054 1.100055 1.100056 1.100057 1.100058 1.100059 1.100060 1.100061 1.100062 1.100063 1.100064 1.100065 1.100066 1.100067 1.100068 1.100069 1.100070 1.100071 1.100072 1.100073 1.100074 1.100075 1.100076 1.100077 1.100078 1.100079 1.100080 1.100081 1.100082 1.100083 1.100084 1.100085 1.100086 1.100087 1.100088 1.100089 1.100090 1.100091 1.100092 1.100093 1.100094 1.100095 1.100096 1.100097 1.100098 1.100099 1.1000000 1.1000001 1.1000002 1.1000003 1.1000004 1.1000005 1.1000006 1.1000007 1.1000008 1.1000009 1.1000010 1.1000011 1.1000012 1.1000013 1.1000014 1.1000015 1.1000016 1.1000017 1.1000018 1.1000019 1.1000020 1.1000021 1.1000022 1.1000023 1.1000024 1.1000025 1.1000026 1.1000027 1.1000028 1.1000029 1.1000030 1.1000031 1.1000032 1.1000033 1.1000034 1.1000035 1.1000036 1.1000037 1.1000038 1.1000039 1.1000040 1.1000041 1.1000042 1.1000043 1.1000044 1.1000045 1.1000046 1.1000047 1.1000048 1.1000049 1.1000050 1.1000051 1.1000052 1.1000053 1.1000054 1.1000055 1.1000056 1.1000057 1.1000058 1.1000059 1.1000060 1.1000061 1.1000062 1.1000063 1.1000064 1.1000065 1.1000066 1.1000067 1.1000068 1.1000069 1.1000070 1.1000071 1.1000072 1.1000073 1.1000074 1.1000075 1.1000076 1.1000077 1.1000078 1.1000079 1.1000080 1.1000081 1.1000082 1.1000083 1.1000084 1.1000085 1.1000086 1.1000087 1.1000088 1.1000089 1.1000090 1.1000091 1.1000092 1.1000093 1.1000094 1.1000095 1.1000096 1.1000097 1.1000098 1.1000099 1.10000000 1.10000001 1.10000002 1.10000003 1.10000004 1.10000005 1.10000006 1.10000007 1.10000008 1.10000009 1.10000010 1.10000011 1.10000012 1.10000013 1.10000014 1.10000015 1.10000016 1.10000017 1.10000018 1.10000019 1.10000020 1.10000021 1.10000022 1.10000023 1.10000024 1.10000025 1.10000026 1.10000027 1.10000028 1.10000029 1.10000030 1.10000031 1.10000032 1.10000033 1.10000034 1.10000035 1.10000036 1.10000037 1.10000038 1.10000039 1.10000040 1.10000041 1.10000042 1.10000043 1.10000044 1.10000045 1.10000046 1.10000047 1.10000048 1.10000049 1.10000050 1.10000051 1.10000052 1.10000053 1.10000054 1.10000055 1.10000056 1.10000057 1.10000058 1.10000059 1.10000060 1.10000061 1.10000062 1.10000063 1.10000064 1.10000065 1.10000066 1.10000067 1.10000068 1.10000069 1.10000070 1.10000071 1.10000072 1.10000073 1.10000074 1.10000075 1.10000076 1.10000077 1.10000078 1.10000079 1.10000080 1.10000081 1.10000082 1.10000083 1.10000084 1.10000085 1.10000086 1.10000087 1.10000088 1.10000089 1.10000090 1.10000091 1.10000092 1.10000093 1.10000094 1.10000095 1.10000096 1.10000097 1.10000098 1.10000099 1.100000000 1.100000001 1.100000002 1.100000003 1.100000004 1.100000005 1.100000006 1.100000007 1.100000008 1.100000009 1.100000010 1.100000011 1.100000012 1.100000013 1.100000014 1.100000015 1.100000016 1.100000017 1.100000018 1.100000019 1.100000020 1.100000021 1.100000022 1.100000023 1.100000024 1.100000025 1.100000026 1.100000027 1.100000028 1.100000029 1.100000030 1.100000031 1.100000032 1.100000033 1.100000034 1.100000035 1.100000036 1.100000037 1.100000038 1.100000039 1.100000040 1.100000041 1.100000042 1.100000043 1.100000044 1.100000045 1.100000046 1.100000047 1.100000048 1.100000049 1.100000050 1.100000051 1.100000052 1.100000053 1.100000054 1.100000055 1.100000056 1.100000057 1.100000058 1.100000059 1.100000060 1.100000061 1.100000062 1.100000063 1.100000064 1.100000065 1.100000066 1.100000067 1.100000068 1.100000069 1.100000070 1.100000071 1.100000072 1.100000073 1.100000074 1.100000075 1.100000076 1.100000077 1.100000078 1.100000079 1.100000080 1.100000081 1.100000082 1.100000083 1.100000084 1.100000085 1.100000086 1.100000087 1.100000088 1.100000089 1.100000090 1.100000091 1.100000092 1.100000093 1.100000094 1.100000095 1.100000096 1.100000097 1.100000098 1.100000099 1.1000000000 1.1000000001 1.1000000002 1.1000000003 1.1000000004 1.1000000005 1.1000000006 1.1000000007 1.1000000008 1.1000000009 1.1000000010 1.1000000011 1.1000000012 1.1000000013 1.1000000014 1.1000000015 1.1000000016 1.1000000017 1.1000000018 1.1000000019 1.1000000020 1.1000000021 1.1000000022 1.1000000023 1.1000000024 1.1000000025 1.1000000026 1.1000000027 1.1000000028 1.1000000029 1.1000000030 1.1000000031 1.1000000032 1.1000000033 1.1000000034 1.1000000035 1.1000000036 1.1000000037 1.1000000038 1.1000000039 1.1000000040 1.1000000041 1.1000000042 1.1000000043 1.1000000044 1.1000000045 1.1000000046 1.1000000047 1.1000000048 1.1000000049 1.1000000050 1.1000000051 1.1000000052 1.1000000053 1.1000000054 1.1000000055 1.1000000056 1.1000000057 1.1000000058 1.1000000059 1.1000000060 1.1000000061 1.1000000062 1.1000000063 1.1000000064 1.1000000065 1.1000000066 1.1000000067 1.1000000068 1.1000000069 1.1000000070 1.1000000071 1.1000000072 1.1000000073 1.1000000074 1.1000000075 1.1000000076 1.1000000077 1.1000000078 1.1000000079 1.1000000080 1.1000000081 1.1000000082 1.1000000083 1.1000000084 1.1000000085 1.1000000086 1.1000000087 1.1000000088 1.1000000089 1.1000000090 1.1000000091 1.1000000092 1.1000000093 1.1000000094 1.1000000095 1.1000000096 1.1000000097 1.1000000098 1.1000000099 1.10000000000 1.10000000001 1.10000000002 1.10000000003 1.10000000004 1.10000000005 1.10000000006 1.10000000007 1.10000000008 1.10000000009 1.10000000010 1.10000000011 1.10000000012 1.10000000013 1.10000000014 1.10000000015 1.10000000016 1.10000000017 1.10000000018 1.10000000019 1.10000000020 1.10000000021 1.10000000022 1.10000000023 1.10000000024 1.10000000025 1.10000000026 1.10000000027 1.10000000028 1.10000000029 1.10000000030 1.10000000031 1.10000000032 1.10000000033 1.10000000034 1.10000000035 1.10000000036 1.10000000037 1.10000000038 1.10000000039 1.10000000040 1.10000000041 1.10000000042 1.10000000043 1.10000000044 1.10000000045 1.10000000046 1.10000000047 1.10000000048 1.10000000049 1.10000000050 1.10000000051 1.10000000052 1.10000000053 1.10000000054 1.10000000055 1.10000000056 1.10000000057 1.10000000058 1.10000000059 1.10000000060 1.10000000061 1.10000000062 1.10000000063 1.10000000064 1.10000000065 1.10000000066 1.10000000067 1.10000000068 1.10000000069 1.10000000070 1.10000000071 1.10000000072 1.10000000073 1.10000000074 1.10000000075 1.10000000076 1.10000000077 1.10000000078 1.10000000079 1.10000000080 1.10000000081 1.10000000082 1.10000000083 1.10000000084 1.10000000085 1.10000000086 1.10000000087 1.10000000088 1.10000000089 

## 諮詢機構 Consulted Parties

- 香港航空公司代表協會 BARHK
- 香港貨運物流業協會有限公司 HAFFA
- 香港付貨人委員會 HKSC
- 航空發展諮詢委員會技術小組委員會 ADAC TS

他們普遍支持修訂建議。

They generally support the proposed amendments.

### 立法時間表 Legislative Timetable

於二零一一年第四季度以  
先訂立後審議的程序，  
向立法會提交立法修訂。

In 2011 Q4, submit the legislative  
amendments to the Legco for approval  
through the normal negative vetting process.



請委員就建議的法例修訂以實施  
新訂《技術指令》一事提出意見。

Members' views are sought on the  
proposed legislative amendments to  
implement the new TIs.